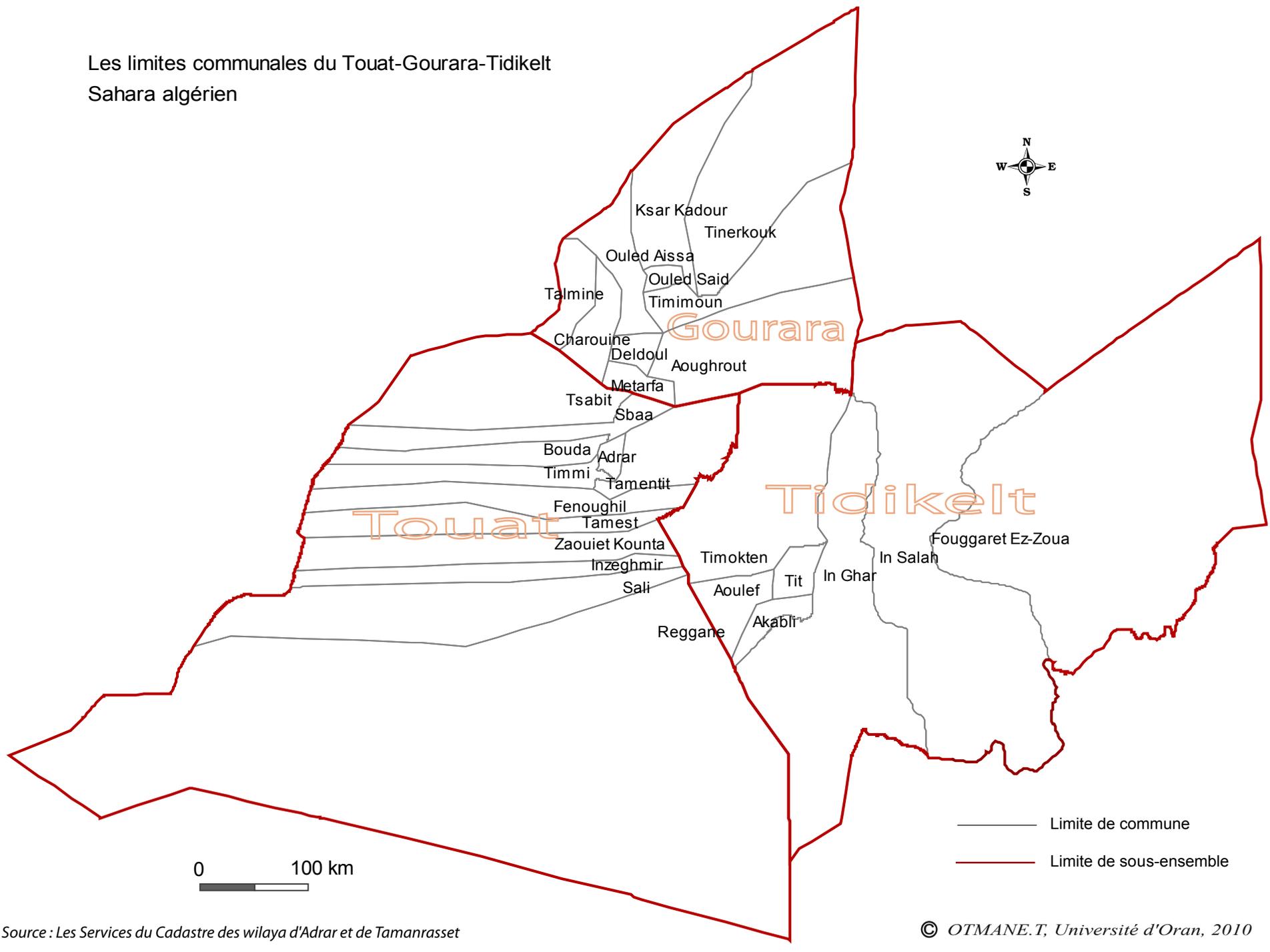


Les limites communales du Touat-Gourara-Tidikelt  
Sahara algérien



## Lexique sommaire

**Ahrar** : Hommes libres, commerçants et nomades sédentarisés ou des immigrés  
**Aïn** : Source  
**Arch** : Communauté  
**Afreg** : Grille réalisée en troncs et feuilles de palmier (*djerid*) et sert comme brise-vent  
**Bayoud** : Fusariose du palmier-dattier  
**Beurda** : Fosse atteignant la remontée capillaire des eaux et dont le fond est cultivé  
**Bey** : Gouverneur de province sous la régence turque  
**Beylik** : Provinces turques  
**Bordj** : Fort, poste militaire  
**Bour** : Non irrigué ; des palmiers *bour* = palmiers hors zone irriguée  
**Casbah** : Forteresse  
**Caïd** : Chef de tribu ou de groupe  
**Cheikh** : Personne sage  
**Chorfa** : Populations arabes, descendants du prophète  
**Chott** : Auréole de végétation halophile entourant une sebkha  
**Daïra** : Circonscription administrative, correspondant à l'arrondissement français  
**Daïa** : Dépression fermée non salée pouvant être mise en culture  
**Deglet noir** : Appellation commerciale d'origine coloniale pour une variété de dattes d'exportation  
**Dey** : Gouverneur du pays sous la régence turque  
**Djebbar** : Rejet poussant à la base du palmier et servant à la multiplication  
**Djebel** : Montagne  
**Djemaa** : Conseil représentant la collectivité  
**Djenna** : Jardin (littéralement : paradis)  
Djerid : palme du palmier  
**Erg** : Massif dunaire  
**Foggara** : Galerie souterraine destinée à capter l'eau d'irrigation  
**Guemoun** : Petite parcelle cultivée  
**Habba** : Unité de mesure de l'eau a un diamètre équivalent à l'extrémité du petit doigt  
**Habous** : Bien appartenant à la communauté ou à la famille  
**Hammam** : Bain maure  
**Ghbar** : Fumier composé du déchet de l'élevage pratiqué dans la cour de la maison, des déchets des fosses d'aisance et des déchets ménagers.  
**Ghout** : Cuvette dans les sables du Grand Erg oriental dont le fond est cultivé  
**Hammada** : Plateau rocheux (Sahara)  
**Hallafa** : ou *al-kayl al-asfar*, appelée *chegfa* dans le Tidikelt, outil de mesure fabriqué en cuivre et foré en plusieurs trous de différents diamètres, qui sert à déterminer le volume d'eau  
**Hartani** (pluriel harratine): Homme de couleur qui travail la terre, le mot harth, désigne littéralement en français « labour »

## Imam : Chef de la mosquée

**Kayal** : Mesureur de l'eau de foggara  
**Khammès** : Métayer au cinquième  
**Kherras** : Métayer qui loue l'eau contre une part des dattes, il apporte les outils et les semences  
**Khettara** : Puits à balancier  
**Kébir** : Doyen d'âge  
**Ksar** (pl. *Ksour*) : Village saharien  
**Maader** : Elargissement du lit d'un oued pouvant être mis en culture après les pluies  
**Majeliss** : Groupe de personnes influentes (équivalent de la djemaa)  
**Majen** : Petit bassin en argile  
**Médina** : Ville ancienne  
**Melk** : Bien privé  
**Medersa** : Ecole coranique  
**Moukadem** : Chef de la zaouïa, doyen d'âge de la djemaa  
**Mrabtine** : Populations d'origine berbère, hommes de religion  
**Nékiib** : Délégué  
**Nouba** : Tour de rôle  
**Ouaha** : Oasis  
**Oued** : Cours d'eau  
**Qasri** : Morceau de pierre taillé et troué qui sert au partage de l'eau de foggara, il est fabriqué en pierre  
**Rahba** : Place de rencontre dans le ksar  
**Reg** : Plaine caillouteuse (Sahara)  
**Sahel** : Bordure, région littorale  
**Sebkha** : Lac salé et temporaire  
**Seguia** : Rigole d'amenée d'eau d'irrigation  
Sif (pluriel : siouf) : Arête vive d'une dune  
**Tassili** : Plateau rocheux (Sahara)  
**Tasskimt** : Appareil élévatoire sert à extraire l'eau à partir d'un puits peu profond.  
**Tell** : Montagnes du Nord du pays  
**Toub** : Brique séchée au soleil  
**Touiza** : Travail collectif  
**Wali** : Équivalent du préfet, est à la tête de la *wilaya*  
**Wakf** : C'est un acte par lequel est rendu impossible l'appropriation d'un bien en SON essence, il est constitué au profit d'institutions de bienfaisance ou de fondation pieuse.  
**Wilaya** : Circonscription administrative, correspondant au département français  
**Zaouïa** : Centre religieux fondé par un saint vénéré  
*Source : Bisson J., 1957, Capot-Rey R., 1953, Cote M., 2002, Dubost D., 2002, Marouf N., 1980*